WACŁAW SERUGA

Szanowni Państwo, Drodzy Czytelnicy

Ladies and Gentlemen, Dear Readers

Trzydziestym Jubileuszowym numerem czasopisma Środowisko Mieszkaniowe/ Housing Environment, a zarazem pierwszym w 2020 roku rozpoczynamy cykl wydawniczy czterech kwartalników poświęcony Architekturze XXI wieku. W bieżącym roku mijają dwie dekady dwudziestego pierwszego wieku, które upoważniają redakcję czasopisma do podjęcia próby podsumowania tego okresu, odnośnie do kształtowania funkcjonalno-przestrzennego architektury i przestrzeni miejskich oraz stref zurbanizowanych naszego globu, określenia tendencji w ujęciu wszechstronnych zjawisk i aspektów, także interdyscyplinarnych oraz spróbować postawić ewentualne prognozy dotyczące niedalekiej przyszłości.

Ostatnie dwadzieścia lat charakteryzuje znaczne przyspieszenie negatywnych skutków związanych z postępującym ociepleniem klimatu naszego globu oraz działalnością człowieka, a zarazem poszukiwania i eksperymenty nowych form kształtowania środowiska życia człowieka.
W europejskich nowych kreacjach przestrzeni miejskich, założeń architektoniczno-urbanistycznych oraz obiektów architektonicznych etc., na pierwszy plan wysuwa się szacunek do natury i ziemi, wody i zieleni, humanistyczne i estetyczne kształtowanie przestrzeni społecznych ipublicznych etc.

W niniejszym numerze zostało opublikowanych dziesięć artykułów autorów reprezentujących jednostki naukowe z Gyor (Węgry), Kijowa Krakowa, Łodzi, Rzeszowa oraz Warszawy.
Wyrażają oryginalne autorskie poglądy związane z problemami związanymi między innymi; z kształtowaniem kwartałów w miastach europejskich; z elastycznym kształtowaniem obiektów użyteczności publicznej; technologiom służącym mieszkańcom: nowej polityki mieszkaniowej odnośnie dostępności mieszkań oraz Architekturze wobec wyzwań nowego stulecia etc.

Zapraszam Szanownych Państwa do zapoznania się z kolejnym numerem naszego wydawnictwa. Mam nadzieję, że spełni ono Państwa oczekiwania.

The thirtieth, anniversary issue of Środowisko Mieszkaniowe/Housing Environment, which is also the first to be published in 2020, opens a publication cycle of three quarterlies devoted to the Architecture of the Twenty-first Century. This year, two decades of the twenty-first century have passed and provide the journal's editorial team with justification for an attempt at summarising this period in terms of the spatio-functional design of architecture, urban spaces and urbanised areas of our planet, and to define tendencies from the perspective of all manners of phenomena and aspects, including interdisciplinary ones, and to endeavour to formulate prognoses concerning the near future.

The last twenty years have been characterised by a considerable increase in the severity of adverse phenomena tied to global warming and human activity, in addition to the pursuit of and experimentation concerning new forms of shaping the environment of human life.
Respect for nature and earth, water and greenery, humanist and ethical design of social and public spaces has come to the fore in new European proposals of urban spaces, urban and architectural complexes and individual buildings.

This issue features ten articles by authors representing academic facilities from Gyor (Hungary), Kyiv, Krakow, Łódź, Rzeszów and Warsaw.
They express their authors' original views on problems associated with, among others: the design of urban blocks in European cities; the flexible design of public buildings; technologies serving residents; new housing accessibility policies and architecture facing the challenges of the new century.

I would like to invite You to peruse yet another issue of our publication. I hope it will meet Your expectations.

Translation by Krzysztof Barnaś